

قرار رئيس جمهورية مصر العربية**رقم ٣٦ لسنة ١٩٩٨****بشأن الموافقة على الاتفاق المشترك للتعاون الفني****بين وزارة القوى العاملة والتشغيل في جمهورية مصر العربية****ووزارة الشؤون الاجتماعية والعمل في الجمهورية العربية السورية****والموقع في دمشق بتاريخ ١٦/٨/١٩٩٥****رئيس الجمهورية****بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :****قـــــــــــــــــرر:****(مادة وحيدة)****ووفق على الاتفاق المشترك للتعاون الفني بين وزارة القوى العاملة والتشغيل في****جمهورية مصر العربية ووزارة الشؤون الاجتماعية والعمل في الجمهورية العربية السورية ،****الموقع في دمشق بتاريخ ١٦/٨/١٩٩٥ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .****صدر برئاسة الجمهورية في ٢٨ رمضان سنة ١٤١٨ هـ****(الموافق ٢٦ يناير سنة ١٩٩٨ م) .****حسنى مبارك**

اتفاق مشترك للتعاون الفني بين

وزارة القوى العاملة والتشغيل في جمهورية مصر العربية

ووزارة الشؤون الاجتماعية والعمل في الجمهورية العربية السورية

توثيقاً لأواصر الأخوة والتعاون بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الجمهورية العربية السورية وانطاقاً من روح التعاون بين البلدين الشقيقين ورغبتهما المشتركة في تنمية وتطوير التعاون بينهما في المجالات المتعلقة بالعمل ، فقد وافق الطرفان على مايلي :

(المادة الاولى)

يقوم الطرفان بتنظيم ودعم التعاون بين البلدين في مختلف الميادين المتعلقة بمجالات العمل والقوى العاملة وتنميتها ورعايتها وتبادل المعلومات والخبرات في هذه الميادين .

(المادة الثانية)

يعمل الطرفان على تشجيع وتسهيل :

- ١ - تبادل البرامج والخبراء من الوزارتين في المجالات السابقة .
- ٢ - تنمية قدرات موظفي وزارتي العمل في البلدين والمنظمات والمؤسسات التابعة لها .
- ٣ - مشاركة خبراء البلدين في الندوات العلمية والدولية المنظمة بكلا البلدين .

(المادة الثالثة)

تشكيل لجنة مشتركة بين الطرفين تضم ثلاثة أعضاء من كل جانب تكون مهمتها :

- ١ - التنسيق بين البلدين في تنفيذ مقتضيات هذه الاتفاقية واتخاذ التدابير الضرورية بهذا الشأن وخاصة في مجالات السلامة والصحة المهنية والتدريب المهني .
- ٢ - إعداد برامج العمل السنوية أو لعدة سنوات بقصد التعاون في المجالات المشمولة بهذه الاتفاقية .

(المادة الرابعة)

تحدد شروط ووسائل تمويل وإنجاز مايتعلق بهذه الاتفاقية في برامج العمل المتفق عليها بين الطرفين ووفق بروتوكول التعاون الفنى والعلمى الموقع بين البلدين الشقيقين مصر وسورية بتاريخ ١٩٩٣/٦/٩ والذي دخل حيز التنفيذ اعتبارا من ١٩٩٣/٩/٢

(المادة الخامسة)

يسرى مفعول هذه الاتفاقية من تاريخ تصديقها من الجهة المختصة فى كل من البلدين الشقيقين .

حررت ووقعت فى دمشق بتاريخ ١٩٩٥/٨/١٦ م الموافق ٢٠ ربيع الأول ١٤١٦ هـ على نسختين أصليتين .

وزير

القوى العاملة والتشغيل

بجمهورية مصر العربية

احمد احمد العماوى

وزير

الشئون الاجتماعية والعمل

بالجمهورية العربية السورية

على خليل

قرار وزير الخارجية**رقم ٣٤ لسنة ١٩٩٨****وزير الخارجية**

بعد الاطلاع على قرار رئيس الجمهورية رقم ٣٦ الصادر بتاريخ ١٩٩٨/١/٢٦ بشأن الموافقة على الاتفاق المشترك للتعاون الفني بين وزارة القوى العاملة والتشغيل في جمهورية مصر العربية ووزارة الشؤون الاجتماعية والعمل في الجمهورية العربية السورية، الموقع في دمشق بتاريخ ١٩٩٥/٨/١٦ ؛

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٨/١/٢٦ ؛

قـــــرر:**(مادة وحيدة)**

ينشر في الجريدة الرسمية الاتفاق المشترك للتعاون الفني بين وزارة القوى العاملة والتشغيل في جمهورية مصر العربية ووزارة الشؤون الاجتماعية والعمل في الجمهورية العربية السورية ، الموقع في دمشق بتاريخ ١٩٩٥/٨/١٦

ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٨/٢/٢٨

صدر بتاريخ ١٩٩٨/٤/١٨

وزير الخارجية

عمرو موسى